

Dijon no. 16

L'autre d'antan l'autrier passa [Ockeghem]

Dijon, Bibliothèque Municipale, MS 517, ff. 20<sup>v</sup>-21

[Superius] Mensura =  $\bullet$

Tenor

Contratenor

1.4. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

1.4. L'au - dre - tan - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

1.4. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

7  
 et en pas - sant me tres - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan - sa,

et en pas - sant me tres - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan -

et en pas - sant me tres le - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan - sa,

13  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan,  
 l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an - tan,

sa d'un re - gard for - gé a Mil -  
 sa, l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an -

d'un re - gard for - gé a Mil -  
 l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an -

19  
 qui m'a mis en l'ar -  
 je n'eus ne bon jour

lan, qui m'a mis en l'ar -  
 tan, je n'eus ne bon jour

lan, qui m'a mis en l'ar -  
 tan, je n'eus ne bon jour

1) Superius, bar 21, the brevis is black (error).

25

rie - re ban, tant mau - vais  
ne - bon an, tant de mal

rie - re ban, tant mau -  
ne - bon an, tant de vais  
mal

rie - re ban, tant mau - vais bras - sin  
ne - bon an, tant de mal e - nuy

31

bras - sin me bras - - - - sa.  
e - nuy a - mas - - - - sa.

bras - sin me bras - - - - sa.  
e - nuy a - - - - mas - - - - sa.

me bras - - - - sa.  
a - - - - mas - - - - sa.

2) *Superius*, bar 29-1-2, a *semibrevis b'* and two *minimae b'-c''* (at change of staff).

3) *Tenor*, bar 35.3, all other sources: *g*.

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

7  
 que de ses gai - ges me cas - sa,  
 et en pas - sant me tres - pas - sa

que de ses gai - ges me cas -  
 et en pas - sant me tres - pas -

que de ses gai - ges me cas - sa,  
 et en pas - sant me tres - pas - sa

13  
 mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan.

sa, mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 sa d'un re - gard for - gé a Mil - lan.

mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan.



Dijon no. 16 – alternative version

L'autre d'antan l'autrier passa [Ockeghem]

Dijon, Bibliothèque Municipale, MS 517, ff. 20<sup>v</sup>-21

[Superius] Mensura =  $\bullet$

Tenor

Contratenor

1.4. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

1.4. L'au - dre - tan - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

1.4. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa  
 3. Puis a - pres nos - tre\_a - mour ces - sa,

7  
 et en pas - sant me tres - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan - sa,

et en pas - sant me tres - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan - sa,

et en pas - sant me tres le - pas - sa  
 car onc - ques puis qu'el - le dan - sa,

13  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan,  
 l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an - tan,

sa d'un re - gard for - gé a Mil -  
 sa, l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an -

d'un re - gard for - gé a Mil -  
 l'au - tre d'an - tan, l'au - tre d'an -

19  
 qui m'a mis en l'ar -  
 je n'eus ne bon jour

lan, qui m'a mis en l'ar -  
 tan, je n'eus ne bon jour

lan, qui m'a mis en l'ar -  
 tan, je n'eus ne bon jour

1) Superius, bar 21, the brevis is black (error).

25

rie - re bon ban, tant mau - vais bras - sin  
ne bon an, tant de mal e - nuy

2)

31

me bras - sa. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa.  
a - mas - sa. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa.

3)

4)

2) *Superius*, bar 29-1-2, a *semibrevis b'* and two *minimae b'-c''* (at change of staff).

3) *Superius*, texts 1 and 3, bars 33 ff, repeat of first line added according to the Chansonniers Cordiforme, Mellon and Pixérécourt.

4) *Tenor*, bar 35.3, all other sources: *g*.

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

2a. Par tel fa - con me fri - cas - sa  
 2b. L'au - tre d'an - tan l'au - trier pas - sa

7  
 que de ses gai - ges me cas - sa,  
 et en pas - sant me tres - pas - sa

que de ses gai - ges me cas -  
 et en pas - sant me tres - pas -

que de ses gai - ges me cas - sa,  
 et en pas - sant me tres - pas - sa

13  
 mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan.

sa, mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 sa d'un re - gard for - gé a Mil - lan.

mais, par Dieu, el - le fist son dan.  
 d'un re - gard for - gé a Mil - lan.